

# Deutscher Wettbewerb German Competition



Still from "KANAL 82 – Pazar Sabah Kuşagi", Zeynep Tuna/Nino Klingler

Dieses Programm versammelt einige der interessantesten Arbeiten des Deutschen Wettbewerbs 2023. In dem komplexen Minidrama „Frau Michels dreht die Zeit zurück“ verschwindet erst ein Physiotherapeut, dann eine wertvolle Uhr, und am Ende ist auch ein Job weg. Maya Klar bekämpft in „Zwei Stunden pro Tag“ die Langeweile eines Krankenhausaufenthalts mit der erweiterten Realität ihres Smartphones. Die Satire „KANAL 82 – Pazar Sabah Kuşagi“ erzählt eine Geschichte hinter den Kulissen eines fiktiven Fernsehsenders nahe an aktuellen Ereignissen in der türkischen Gesellschaft. Narges Kalhor dagegen hat für „Sensitive Content“ heimlich gemachte Aufnahmen von den gewaltsam niedergeschlagenen Protesten im Iran gesammelt und fragt, wie wir mit Bildern der Schmerzen anderer umgehen. Der Film wurde mit dem 3sat Nachwuchspreis ausgezeichnet.

In „RESOLUTION“ von Bjørn Melhus bewegt sich ein alter Mann in einem Krankenhausbett durch einen endlos langen Flur und reflektiert in einem Monolog die 112 Jahre seines Lebens und wie die Menschen ihr eigenes Aussterben vermeiden konnten. Ulu Brauns „St. Mickeyland“ schließlich zeigt ein von Cartoon- und Medienikonen bewohntes Reservat in gemäldeartigen Tableaus. Die versammelten Figuren sind auf der Suche nach Lebenssinn und reflektieren dabei ihre Schöpfung im Honigtopf des Kapitals.

*This programme brings together some of the most interesting works of the German Competition 2023. In the complex mini-drama "Frau Michels dreht die Zeit zurück", first a physiotherapist disappears, then a valuable watch, and in the end a job is also gone. Maya Klar fights the boredom of a hospital stay with the augmented reality of her smartphone in "Zwei Stunden pro Tag". The satire "KANAL 82 – Pazar Sabah Kuşagi" is set behind the scenes of a fictitious television station and tells a story close to current events in Turkish society. Narges Kalhor, on the other hand, collected secretly shot footage of the violently suppressed protests in Iran for "Sensitive Content" and asks how we deal with images of others' pain. The film was awarded the 3sat Emerging Talent Prize.*

*In "RESOLUTION" by Bjørn Melhus, an old man in a hospital bed moves through an endless long corridor and reflects in a monologue on the 112 years of his life and how humanity was able to avoid their own extinction. Finally, Ulu Braun's "St. Mickeyland" shows a reservation inhabited by cartoon and media icons in painting-like tableaux. The assembled figures are in search of meaning in life, reflecting on their creation in the honeypot of capital.*

---

## Frau Michels dreht die Zeit zurück *Mrs. Michels Turns Back Time*

Sophia Groening, Germany, 2023  
colour, German with English subs, 13'30"

## Zwei Stunden pro Tag *Two Hours a Day*

Maya Klar, Germany/Israel, 2023  
colour, Hebrew/German with English subs, 12'

## KANAL 82 – Pazar Sabah Kuşagi *KANAL 82 – Sunday Morning Program*

Zeynep Tuna/Nino Klingler, Germany, 2022  
colour, Turkish with English subs, 10'

## Sensitive Content

Narges Kalhor, Germany, 2022  
colour, Persian with English subs, 9'

## RESOLUTION

Bjørn Melhus, Germany, 2023  
colour, English with German subs, 19'

## St. Mickeyland

Ulu Braun, Germany, 2023  
colour, English, 13'

---

DCP, Blu-Ray, DVD  
Länge Running Time 77'